



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ  
СОЮЗА ССР

# РЕПРОГРАФИЯ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 13.0.002—84  
(СТ СЭВ 874—87)

Издание официальное

Цена 10 коп

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ  
Москва

**РЕПРОГРАФИЯ****Термины и определения**

Reprography Terms and definitions

**ГОСТ****13.0.002—84****(СТ СЭВ 874—87)**

ОКСТУ 0013

Дата введения 01.07.85

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области репрографии

Стандарт содержит все термины СТ СЭВ 874—87. В стандарт дополнительно включены термины (см. приложение 1)

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы, входящих в сферу действия стандартизации или использующих результаты этой деятельности

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин

Применение терминов—синонимов стандартизованного термина не допускается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены пометой «Ндп»

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных краткие формы, которые разрешается применять, когда исключена возможность их различного толкования

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значение используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в данном стандарте

Когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приведено и в графе «Определение» поставлен прочерк



В стандарте в качестве справочных приведены эквиваленты для ряда стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E), французском (F) языках.

В стандарте имеется справочное приложение на термины, используемые в стандарте.

В стандарте приведен алфавитный указатель содержащихся в нем терминов на русском языке.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым, а недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Определение
--------	-------------

### ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

<p>1. <b>Репрография</b> D. Reprographie f. E. Reprography F. Réprographie</p>	<p>Область науки и техники, охватывающая совокупность способов, процессов и средств воспроизведения изображений оригиналов с целью получения копий без использования наборных печатных форм и основанная на применении носителей, изменяющих физико-химические свойства под действием излучения</p>
<p>2. <b>Микрография</b> D. Mikrografie E. Micrography, micrographics F. Micrographie</p>	<p>Направление репрографии, включающее способы изготовления, обработки и использования микроформ</p>
<p>3. <b>Копирография</b></p>	<p>Направление репрографии, охватывающее способы изготовления копий, предназначенных для визуального восприятия без применения микроформ</p>
<p>4. <b>Электрофотография</b> D. Elektrographie f. Elektrofotografie E. Electrophotography F. Electrophotographie</p>	<p>Способ репрографии с использованием носителей, электрические свойства которых изменяются под действием излучения</p>
<p>5. <b>Диазография</b> Иди. <i>Диазотипия</i> D. Diazographie f. E. Diazoprocess F. Diazographie</p>	<p>Способ репрографии с использованием диазопосителей, чувствительных к излучению ультрафиолетовой области спектра</p>
<p>6. <b>Термография</b> D. Thermographie f. E. Thermography F. Thermographie</p>	<p>Способ репрографии, использующий носители, которые изменяют свойства под действием теплового излучения</p>
<p>7. <b>Фотографическое копирование</b> Фотокопирование D. Photokopieren n E. Photocopying F.</p>	<p>Способ репрографии, использующий галогенидосеребряные носители, чувствительные к излучению видимой области спектра</p>

Термин	Определение
<p>8. <b>Гектографическая печать</b> Ндп. <i>Спиртовая печать</i> D. Spirit-Umdruck m. E. Spirit duplicating</p>	<p>Способ репрографии, использующий печатную форму, с целью передачи красителя на воспринимающую поверхность, увлажненную жидкостью растворяющей краситель</p>
<p>9. <b>Трафаретная печать</b> Ндп. <i>Ротаторная печать</i> D. Schablonendruck m. E. Stencil duplicating, ink duplicating</p>	<p>Способ репрографии, использующий печатную форму с целью нанесения красителя на воспринимающую поверхность сквозь отверстия в этой форме</p>
<p>10. <b>Микрофильмирование</b> E. Microfilming</p>	<p>Совокупность процессов изготовления микроформ на различных носителях</p>
<p>11. <b>Репрографическая система</b> E. Reprographic system</p>	<p>Совокупность организационных принципов, способов и технических средств, обеспечивающих воспроизведение репрографических изображений оригиналов и их последующее использование в документальном и информационном обслуживании</p>
<p>11а. <b>Система КОМ</b> D. COM-System E. COM System F. Système COM</p>	<p>Совокупность технических средств, обеспечивающих вывод информации из ЭВМ на микроформу</p>
<p>12. <b>Кратность уменьшения (увеличения) изображения</b> D. Verkleinerungsfaktor m. E. Reduction (enlargement) ratio</p>	<p>Число, показывающее, во сколько раз уменьшено (увеличено) репрографическое изображение оригинала на копии</p>
<p>13. <b>Масштаб изображения</b> D. Abbildungsmaßstab m. Masstab m. E. Scale F. Echelle f.</p>	<p>Отношение линейных размеров изображения копии к линейным размерам репрографического изображения оригинала</p>

### ВИДЫ РЕПРОГРАФИЧЕСКИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

14. **Репрографическое изображение оригинала**

E. Reprographic appearing image

Изображение воспроизведенное в рабочем слое репрографического носителя.

**Примечание.** Вместо терминов «Репрографическое» допускается применять термины конкретных способов репрографии, например: «Электрофотографическое изображение оригинала» и т. д.

15. **Позитивное репрографическое изображение**

Позитивное изображение

D. Positive Abbildung

E. Positive appearing image

F. Image positive

Репрографическое изображение, содержащее темные линии и знаки на светлом фоне

16. **Негативное репрографическое изображение**

Негативное изображение

D. Negative Abbildung

E. Negative appearing image

F. Image négative

Репрографическое изображение, содержащее светлые линии и знаки на темном фоне

Термин	Определение
17 Полноразмерное репрографическое изображение Полноразмерное изображение E Fullsized image	Репрографическое изображение оригинала, линейные размеры которого равны линейным размерам оригинала
18 Увеличенное репрографическое изображение Увеличенное изображение E Enlarged image F Image agrandie	Репрографическое изображение оригинала линейные размеры которого больше линейных размеров оригинала
19 Уменьшенное репрографическое изображение Уменьшенное изображение E Reduced image F Image reduite	Репрографическое изображение оригинала, линейные размеры которого меньше линейных размеров оригинала
20 Репрографическое микроизображение E Microimage F Microimage	Репрографическое изображение четности которого возможно только при помощи оптических средств
21 (Исключен, Изм. № 1).	

### РЕПРОГРАФИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ И НОСИТЕЛИ ИЗОБРАЖЕНИЯ

22 Репрографический носитель изображения оригинала E Image carrier F Support d image	Материальный объект для воспроизведения изображений оригинала, физико-химические свойства которого изменяются под воздействием энергии излучения
23 (Исключен, Изм. № 1).	
24 Рабочий слой репрографического носителя изображения Рабочий слой	Слой репрографического носителя изображения оригинала в котором формируется и сохраняется изображение оригинала
25 Реверсивный репрографический носитель изображения E Reverse image carrier	Репрографический носитель изображения оригинала свойства которого позволяют осуществлять многократное воспроизведение и стирание изображения на одном и том же участке
26 Промежуточный репрографический носитель изображения Промежуточный носитель E Intermediate image carrier	Репрографический носитель изображения оригинала, используемый для формирования и последующего переноса изображения на другой носитель
26а Микрографическая пленка D Mikrografischer Film E Film F Microfilm (vierge)	Репрографический носитель в виде пленки, используемый для регистрации микроизображений
26б Форматная пленка D Mikroplanfilm E Sheet film F Film en feuilles	Микрографическая пленка, изготовленная в виде отдельных листов определенных форматов
26в Рулонная пленка D Rollfilm E Roll film F Rouleau de microfilm	Микрографическая пленка, изготовленная в рулоне шириной до 105 мм и длиной до 300 м

Термин	Определение
<p>27 Галогенидосеребряный носитель изображения  Галогенидосеребряный носитель  Ндп <i>Фотографический материал</i>  <i>Фотоматериал</i>  <i>Серебряный носитель</i>  E Silver gelatin image carrier</p>	<p>Репрографический носитель изображения оригинала в котором изображение формируется в процессе восстановления серебра</p> <p>Примечания</p> <p>1 Термины выражающие характер основы носителя допускаются образовывать замкнутой терминологической основой соответствующий терминологический элемент основы например «галогенидосеребряная пленка» «галогенидосеребряная бумага»</p> <p>2 Когда исключена возможность различного толкования допускается употреблять термины «фотопленка» «фотобумага» «фотокалька»</p>
<p>28 Галогенидосеребряная пленка для микрографии  E Silver gelatin film</p>	<p>—</p>
<p>29 Фотографическая документальная бумага  D Photopaper b  E Photographic paper</p>	<p>Галогенидосеребряный носитель с рабочим слоем на одной или на обеих сторонах бумажной основы используемый для копий со штриховых оригиналов а также для увеличенных копий с микроформ</p>
<p>30 Фотостатная бумага</p>	<p>Галогенидосеребряный носитель предназначенный главным образом для изготовления увеличенных копий штриховых оригиналов в фотостате</p>
<p>31 Фотографическая рефлексная бумага  E Photographic reflex paper</p>	<p>Галогенидосеребряный носитель изображения применяемый для контактного копирования штриховых оригиналов с использованием отраженного от них света</p>
<p>32 Фотографическая калька  Фотокалька  E Photographic calque  F Calque photographique</p>	<p>Галогенидосеребряный носитель изображения в виде полупрозрачной бумажной кальки</p>
<p>33 Электрофотографический носитель изображения</p>	<p>Репрографический носитель изображения оригинала, в котором изображение формируется на фотополупроводниковом рабочем слое</p>
<p>34 Промежуточный электрофотографический носитель изображения</p>	<p>Электрофотографический носитель изображения, являющийся частью электрофотографического аппарата содержащий рабочий слой с которого проявление электростатическое изображение переносится на носитель для копии</p>
<p>35 Электрофотографическая пленка  D Elektrografischer Film  E Electrophotographic film</p>	<p>Электрофотографический носитель микроизображения в виде прозрачной пленки используемый для изготовления микроформ</p>
<p>36 Бумага для прямого электрофотографического копирования</p>	<p>Электрофотографический носитель в виде бумаги используемый для получения копий с полноформатных оригиналов а также увеличенных копий с микроформ</p>

Термин	Определение
36а Бумага для косвенного электрофотографического копирования	Репрографический носитель в виде бумаги без фотопроводникового слоя, используемый для получения копий с полноформатных оригиналов, а также увеличенных копий с микроформ
37 Диазонаситель изображения	Репрографический носитель изображения оригинала позволяющий получать изображения из красителей, которые образуются при реакции диазосоединения и азосоставляющей компоненты
38 Однокомпонентный диазонаситель изображения	Примечание Термины, выражающие характер основы носителя, могут образовываться заменой термина «носитель» на соответствующий термин элемента основы, например «диазопленка», «диазобумага», «диазокалька»
Однокомпонентный диазонаситель	Диазонаситель изображения, в рабочем слое которого содержится только диазосоединение
39 Двухкомпонентный диазонаситель изображения	Диазонаситель изображения, в рабочем слое которого содержатся диазосоединение и азосоставляющая компонента
Двухкомпонентный диазонаситель	Микрографическая пленка, формирование изображения на которой происходит за счет образования в экспонированном слое пузырьков газа в результате термической обработки
40. Везикулярная пленка	Репрографический носитель изображения оригинала, позволяющий получать изображения под воздействием теплового излучения
D Vesicularfilm	Термографический носитель в виде бумаги, на которую нанесен термочувствительный слой, изменяющий при нагревании оптические свойства
E Vesicular film	Термографический носитель в виде бумаги, на которую нанесен окрашенный термочувствительный слой, переходящий при нагревании на воспринимающий материал
41. Термографический носитель изображения	Термографический носитель изображения в виде бумаги для изготовления гектографических печатных форм
Термографический носитель	Репрографический носитель изображения для изготовления гектографических печатных форм механическим способом
42 Терморезактивная бумага	Репрографический носитель изображения предназначенный для изготовления трафаретных печатных форм
D Thermokontakt Papier n	
E Thermo paper	
43 Термокопировальная бумага	
D Thermografisches Papier	
E Thermo master	
44 Термогектографическая бумага	
D Thermo-Hekto Carbon n	
E Thermo master unit	
45 Гектографическая бумага	
D Hektografisches Farbpapier n	
E Spirit carbon	
46 Трафаретный носитель изображения	
Трафаретный носитель	
Иди Ротаторный носитель	

Термин	Определение
<p>47. Ротаторная пленка Ротапленка D. Vervielfaltigungsschablone f. E. Stencil</p>	<p>Трафаретный носитель изображения в виде пористого материала, пропитанного или покрытого веществом, разрушающимся под давлением, предназначенный для изготовления трафаретных печатных форм механическим способом</p>
<p>48. Электроротаторная пленка Электропленка D. Elektroschablone f. E. Electronic stencil</p>	<p>Трафаретный носитель изображения в виде полимерной пленки, разрушающейся под действием электроискрового разряда, предназначенный для изготовления трафаретных печатных форм на электроискровом копировальном аппарате</p>
<p>49. Терморотаторная пленка Термопленка D. Thermoschablone f. E. Thermo stencil</p>	<p>Трафаретный носитель изображения в виде пористого материала, пропитанного или покрытого термочувствительным веществом, предназначенный для изготовления трафаретных печатных форм на термокопировальном аппарате</p>
<p>49а. Фототермопластическая пленка D. Fotothermoplastischer Film E. Photoplastic film F. Film photoplastique</p>	<p>Микрографическая пленка, на которой изображение формируется при тепловой деформации полимерного слоя, как правило, за счет изменения электрических свойств полупроводникового слоя</p>
<p>49б. Фотохромная пленка E. Photochromic film F. Film photochrome</p>	<p>Микрографическая пленка, на которой изображение формируется под действием света за счет изменения спектра поглощения пленки по сравнению с исходным состоянием</p>
<p>50. Джеккет D. Jacket n., Mikrofilmtasche f. E. Jacket F. Jaquette</p>	<p>Форматный прозрачный механический носитель изображения с одним или несколькими каналами для монтажа микрофильмов в отрезке</p>
<p>51. Апертурная карта D. Filmlochkarte E. Aperture card F. Carte à fenêtre</p>	<p>Карта для машинной обработки данных с высеченным прямоугольным отверстием для монтажа отрезка микрофильма или с вмонтированной микрографической пленкой</p>
<p>51а. Апертурная карта для съемки D. Kamera-Filmlochkarte E. Camera-card F. Carte (à fenêtre) de prise de vue</p>	<p>Апертурная карта с вмонтированной неэкспонированной галогенидосеребряной пленкой</p>
<p>51б. Апертурная монтажная карта D. Montage-Filmlochkarte E. Tape-tipe card, adhesive card F. Carte (à fenêtre) type adhésif</p>	<p>Апертурная карта с карманом или клеящим краем для монтажа микрофильмов в отрезке</p>
<p>51в. Апертурная карта для копирования D. Kopier-Filmlochkarte E. Copy card F. Carte à duplication</p>	<p>Апертурная карта с вмонтированной пленкой для копирования</p>



Термин	Определение
<b>РЕПРОГРАФИЧЕСКИЕ КОПИИ И ИХ ЭЛЕМЕНТЫ</b>	
<p>52 <b>Репрографическая копия оригинала</b>  D. Kopie i  E. Copy, print, hard copy  F. Copie</p>	<p>Копия, содержащая изображение, воспроизведенное с оригинала одним из способов репрографии</p> <p><b>Примечание</b> Вместо терминов «репрографическая» допускается применять термины конкретных способов репрографии, например «электрофотографическая копия оригинала» и т. д.</p>
<p>53 <b>Полноразмерная репрографическая копия</b>  Полноразмерная копия  E. Fullsized copy</p>	<p style="text-align: center;">—</p>
<p>54 (Исключен, Изм. № 1).  55 <b>Репрографическая копия 1-го поколения</b>  E. First generation copy  F. Copie de la premiere generation</p>	<p>Репрографическая копия, изготовленная непосредственно с оригинала</p>
<p>56. <b>Репрографическая копия n-го поколения</b>  E. N-generation copy  F. Copie de la n-ieme generation</p>	<p>Репрографическая копия, изготовленная с копии n—1-го поколения, где n — количество поколений</p>
<p>56а <b>Микроформа</b>  D. Mikroform  E. Microform  F. Microforme</p>	<p>Репрографическая копия, содержащая одно или несколько микроизображений оригинала</p>
<p>57. <b>Рабочая микроформа</b>  D. Arbeitsmikrofilm m  E. Distribution microfilm</p>	<p>Микроформа, предназначенная для текущего использования</p>
<p>57а. <b>Архивная микроформа</b>  D. Archiv mikroform</p>	<p>Микроформа, предназначенная для хранения</p>
<p>58 <b>Микроформа долговременного срока хранения</b></p>	<p>Микроформа, предназначенная для хранения сроком от 10 до 75 лет</p>
<p>59. <b>Микроформа постоянного срока хранения</b></p>	<p style="text-align: center;">—</p>
<p>60 (Исключен, Изм. № 1).</p>	
<p>61 <b>Микрофильм</b>  D. Mikrofilm  E. Microfilm  F. Microfilm</p>	<p>Микроформа, часть микроформы, несколько микроформ на прозрачной основе, содержащие изображение документа или комплекта документов</p>
<p>62 <b>Микрофильм-подлинник</b>  Микроформа-подлинник  E. Microfilm in evidence</p>	<p>Микрофильм 1-го поколения, имеющий отличительный символ и используемый на правах или взамен подлинника документа</p>
<p>63 (Исключен, Изм. № 1).</p>	
<p>64 <b>Рулонный микрофильм</b>  Рулон микрофильма  D. Microrollfilm  E. Roll microfilm  F. Microfilm en rouleau</p>	<p>Микроформа, изготовленная на рулонной пленке</p>

Термин	Определение
<p>65 <b>Микрофильм в отрезке</b>  D Mikrofilmabschnitt  E Strip microfilm strip</p>	<p>Отрезок микрофильма необходимой длины предназначенный для монтажа в джск кеты, апертурные карты и (или) для использования в информационных системах</p>
<p>66 <b>Микрофиша</b>  D Mikrofiche  E Microfiche  F Microfiche</p>	<p>Микроформа на форматной пленке микроизображения на которой расположены построчно или колонками</p>
<p>67 <b>Микрокарта</b>  D Mikrocarte f  E Microcard  F Microcarte</p>	<p>Микроформа на форматном носителе с непрозрачной основой</p>
<p>68 <b>Кадровая апертурная карта</b>  D Mikrofilmlockarte f  F Image card</p>	<p>Апертурная карта с одним или несколькими кадрами микроизображения оригинала</p>
<p>69 <b>Смонтированная микрофиша</b>  D Montiertes Microfiche  E Master microfiche</p>	<p>Вид микрофиши полученной путем монтажа отрезков микрофильма в джсккет или другим способом</p>
<p>70 <b>Кадр микроформы</b>  Ндп Микрокадр  D Mikrobild  E Microimage  F Image d une microforme</p>	<p>Участок микроформы определенного формата содержащий микроизображение полученное при разовом экспонировании</p>
<p>71 <b>Поле кадра микроформы</b>  D Bildfeld  E Frame</p>	<p>Участок микроформы ограниченный кадровой рамкой при статической съемке</p>
<p>72 <b>Поле микроизображения</b>  D Bildgröße  E Image area</p>	<p>Участок микроформы содержащий микроизображение оригинала или конвертированных данных в качестве эквивалента одной страницы табуляграммы</p>
<p>73 <b>Поле перекрытия</b>  D Bildüberlappung  E Overlap</p>	<p>Участок поля микроформы содержащей часть изображения воспроизведенного в предыдущем и (или) последующем поле кадра</p>
<p>73а <b>Поле заголовка</b>  D Titelfeld  E Heading area  F Zone d en tete</p>	<p>Участок микроформы для размещения идентификационных и других данных о содержании микроформ, читаемых невооруженным глазом</p>
<p>74 <b>Шаг кадра микроформы</b>  Шаг кадра  D Bildschritt  E Frame pitch</p>	<p>Расстояние между соответствующими точками двух последовательно расположенных полей кадров</p>
<p>75 <b>Межкадровое расстояние на микроформе</b>  D Bildsteg  E Spacing</p>	<p>Расстояние между смежными сторонами двух соседних полей кадров микроформы</p>
<p>76 <b>Базовый край микрофиши (микрокарты)</b>  E Reference edge</p>	<p>Край по отношению к которому устанавливается местоположение кадров микроизображений и полей на микрофише (микрокарте) а также ее положение при использовании и хранении Базовыми краями считают нижний и левый края микрофиши (микрокарты) при ее нахождении в читаемом положении</p>

Термин	Определение
<p>77 <b>Базовый угол микрофиши (микрокарты)</b> E Reference corner</p>	<p>Угол, который служит началом отсчета и по которому устанавливается положение микрофиши (микрокарты) при ее хранении и использовании. Базовым углом считают нижний левый угол микрофиши (микрокарты) при ее нахождении в читаемом положении.</p>
<p>78 <b>Угловой срез микрофиши</b> E Corner cut</p>	<p>Срез угла, служащий для определения положения светочувствительного слоя пленки.</p>

### РЕПРОГРАФИЧЕСКИЕ СПОСОБЫ КОПИРОВАНИЯ

<p>79 <b>Репрографическое копирование оригинала</b> D Kopieren n. E Copying, printing</p>	<p>Воспроизведение изображения оригинала с целью получения репрографических копий.</p>
<p>80 <b>Контактное копирование</b> D Kopieren n. E Copying, printing</p>	<p>Репрографическое копирование оригинала, в процессе которого репрографический носитель изображения экспонируется в непосредственном контакте с оригиналом.</p>
<p>81 <b>Проекционное копирование</b> D Optisches Kopieren n. E Optical copying</p>	<p>Репрографическое копирование оригинала, в процессе которого оригинал проецируется на репрографический носитель изображения через оптическое устройство.</p>
<p>82 <b>Статическое копирование</b></p>	<p>Репрографическое копирование оригинала в процессе которого экспонирование производится при неподвижном репрографическом носителе изображения и оригинале.</p>
<p>83 <b>Динамическое копирование</b></p>	<p>Репрографическое копирование оригинала, в процессе которого экспонирование производится при синхронном передвижении репрографического носителя изображения и оригинала.</p>
<p>84 <b>Копирование на просвет</b> D Durchleuchtungskopierverfahren n. E Transmission copying</p>	<p>Контактное копирование, в процессе которого экспонирование репрографического носителя изображения производится энергией излучения, прошедшей сквозь оригинал.</p>
<p>85 <b>Рефлексное копирование</b> D Reflexkopieren n. E Reflex copying F Reproduction par reflexion</p>	<p>Контактное копирование, в процессе которого экспонирование осуществляется после того, как энергия излучения пройдет сквозь репрографический носитель изображения, отразится от оригинала и попадет обратно на репрографический носитель изображения.</p>
<p>86 <b>Копирование с диффузионным переносом</b></p>	<p>Контактное копирование, при котором в процессе обработки экспонированного репрографического носителя происходит диффундирование из передающего слоя веществ, формирующих изображение в приемном слое.</p>

Термин	Определение
<p>87. <b>Съемка</b> D. Aufnahme E. Microfilming, recording F. Prise de vue</p>	<p>Процесс экспонирования и получения на микрографической пленке скрытого изображения при помощи аппарата для съемки</p>
<p>87а. <b>Съемка по частям</b> D. Aufnahme für Teile E. Exposure en sections F. Prise de vue à part</p>	<p>Съемка крупноформатных оригиналов по частям с перекрытием</p>
<p>87б. <b>Собирательная съемка</b></p> <p>88. <b>Симплексная съемка оригинала</b> D. Simplex-Methode f. E. Simplex method F. Prise de vue simplex</p>	<p>Съемка нескольких оригиналов в одном поле кадра микроформы</p> <p>Съемка оригинала, при которой кадры экспонируются по всей ширине пленки друг за другом</p>
<p>89. <b>Дуплексная съемка оригинала</b> D. Duplex-Methode f. E. Duplex method F. Prise de vue duplex</p>	<p>Съемка оригинала, при которой на пленку одновременно экспонируются лицевая и обратная стороны документа</p>
<p>90. <b>Дуосъемка оригинала</b> E. Duo method F. Prise de vue duo</p>	<p>Съемка оригинала, при которой кадры экспонируются на одной половине ширины пленки, а затем на другой, но в обратном направлении</p>
<p>91. <b>Матричная съемка оригинала</b> D. Matrice-Methode f. E. Step and repeat filming</p>	<p>Съемка оригинала, при которой кадры экспонируются на пленке построчно слева направо и сверху вниз</p>
<p>91а. <b>Конверсия</b> D. Wandlung E. Conversion F. Conversion</p>	<p>Преобразование данных из ЭВМ в микроизображения и наоборот</p>
<p>92. <b>Выборочное копирование микроизображения оригинала</b></p> <p>92а. <b>Химико-фотографическая обработка</b> E. Photochemical processing F. Traitement photographique</p>	<p>—</p> <p>Последовательные операции проявления и фиксирования скрытого изображения на репрографическом носителе с использованием химических методов</p>
<p>92б. <b>Физико-фотографическая обработка</b></p> <p>93. <b>Однорастворная химико-фотографическая обработка</b> D. Einbad-Entwicklung f. E. Monobath process</p>	<p>Последовательные операции проявления и фиксирования на репрографическом носителе с использованием физических методов</p> <p>Проявление и фиксирование галогенидо-серебряных носителей в одном растворе</p>
<p>94. <b>Стабилизационная химико-фотографическая обработка</b> D. Zweibad-Entwicklung f. E. Two-bath process</p>	<p>Способ химической обработки галогенидо-серебряных носителей, при котором скрытое изображение становится видимым при помощи активатора и фиксируется стабилизатором</p>
	<p>Примечание. Проявляющие вещества содержатся в светочувствительном слое</p>

Термин	Определение
<p>95 <b>Сухое проявление</b> D Trocken-Entwicklung E Dry development</p> <p>96 <b>Жидкостное проявление</b> D Feucht-Entwicklung E Liquid development</p> <p>97 <b>Термическое проявление</b> E Thermo development</p> <p>97а <b>Электрографический проявитель</b></p>	<p>Химико- или физико-фотографическая обработка газообразными, сухими химическими веществами или под воздействием тепла</p> <p>Химико-фотографическая обработка химическими веществами в жидком или парообразном состоянии</p> <p>Сухое проявление, при котором изображение образуется под влиянием тепла</p> <p>Раствор (или смесь сухих химических веществ), используемый для превращения скрытого изображения в видимое путем осаждения электрически заряженных частиц на поверхность носителя электростатического изображения</p>
<p>98 <b>Электрографический тонер</b> Ндп <i>Проявитель</i> Проявляющий порошок D Toner E Toner</p>	<p>Составная часть электрографического проявителя, представляющая собой дисперсную смесь электрически заряженных частиц химических веществ</p>
<p>99 <b>Носитель электрографического тонера</b></p>	<p>Составная часть электрографического проявителя, обеспечивающая контактно-электрическую зарядку частиц тонера и (или) доставку их на поверхность скрытого изображения</p>
<p>100 <b>Электроискровое изготовление печатной формы</b></p>	<p>Изготовление трафаретной печатной формы для последующего трафаретного печатания</p>

### ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА РЕПРОГРАФИИ

<p>101 <b>Репрографический аппарат</b></p>	<p>Аппарат для выполнения одного или нескольких процессов, необходимых при получении репрографических копий оригиналов</p>
<p>102 <b>Аппарат для съемки</b> D Mikrofilmkamera E Camera F Appareil de prise de vue</p>	<p>Репрографический аппарат, предназначенный для съемки оригинала с целью получения скрытого микроизображения</p>
<p>103 <b>Аппарат для динамической съемки</b> D Durchlaufkamera E Rotary camera, microfilm flow camera</p>	<p>Репрографический аппарат, в котором съемка проводится непрерывно при синхронном движении оригинала и пленки</p>
<p>104 <b>Аппарат для статической съемки</b> D Schrittkamera E Microfiche camera, step and repeat camera</p>	<p>Репрографический аппарат, в котором съемка проводится в момент, когда оригинал и пленка неподвижны</p>
<p>105 <b>Линейный шаговый аппарат для съемки</b> D Linear-Schrittkamera</p>	<p>Репрографический аппарат для статической съемки оригинала на рулонную пленку</p>
<p>106 <b>Координатный шаговый аппарат для съемки</b> D Koordinaten Schrittkamera</p>	<p>Репрографический аппарат для статической съемки оригиналов матричным способом на форматную пленку</p>

Термин	Определение
<p>107. <b>Аппарат для копирования микроформ</b></p>	<p>Репрографический аппарат для изготовления микроформ <i>n</i>-го поколения</p>
<p>D. Kopiergerät, Dupliziergerät E. Printer</p>	
<p>108. <b>Аппарат для изготовления микроизображений оригинала в апертурных картах</b></p>	<p>Репрографический аппарат для экспонирования и обработки отрезка галогенидо-серебряной или диазопленки, вмонтированной в апертурную карту</p>
<p>109. <b>Копировальный аппарат</b></p>	<p>Репрографический аппарат, воспроизводящий изображение оригинала без использования печатной формы.</p>
<p>110. <b>Гектограф</b></p>	<p><b>Примечание.</b> Термины, выражающие характер процессов в каждом конкретном случае, дополняются соответствующими терминоэлементами, например: «электрофотографический», «диазографический», «термографический»</p>
<p>D. Spiritumdrucker m. E. Spirit duplicator</p>	<p>Репрографический аппарат для гектографической печати</p>
<p>111. <b>Ротатор</b></p>	<p>Репрографический аппарат для трафаретной печати</p>
<p>D. Schablonendrucker m. E. Stencil duplicator, ink duplicator</p>	
<p>112. <b>Читальный аппарат</b></p>	<p>Репрографический аппарат с оптическим устройством для увеличения и чтения микроизображений оригиналов</p>
<p>D. Lesegerat E. Reader, viewer F. Appareil de lecture, lecteur</p>	
<p>113. <b>Читально-копировальный аппарат</b></p>	<p>Репрографический аппарат для чтения микроизображений оригинала и изготовления увеличенных копий с выбранных кадров микроформы</p>
<p>D. Lese-Rucker-grosserungsgerat E. Reader printer F. Lecteur-reproducteur</p>	
<p>114. <b>Копировально-увеличительный аппарат</b></p>	<p>Репрографический аппарат для получения увеличенных копий микроизображения</p>
<p>D. Ruckvergrosserungsgerat E. Microfilm printer</p>	
<p>115. <b>Аппарат для химико-фотографической обработки</b></p>	<p>Аппарат, предназначенный для проявления, фиксирования, промывки и сушки экспонированной пленки</p>
<p>D. Entwicklunsaufomat E. Processor</p>	
<p>116. <b>Монтажный прибор</b></p>	<p>Прибор для монтажа микрофильмов в отрезке в апертурные карты, джекеты или другие носители</p>
<p>D. Montagegerat E. Mounter, jacket filler, inserter</p>	<p>Монтажный прибор с контрольным экраном</p>
<p>117. <b>Читально-монтажный прибор</b></p>	
<p>D. Lese-Montaggerat E. Reader mounter, viewer moun-ter</p>	<p>Аппарат, предназначенный для экспонирования и обработки пленки</p>
<p>117а. <b>Камера-процессор</b></p>	
<p>D. Prozessor-Kamera E. Camera-processor F. Camera à traitement incorpore, caméra à traitement integre</p>	

Термин	Определение
<p>1176. Информационно-поисковое устройство  D. Suchgerät  E. Information retrieval unit  F. Dispositif de recherche automatisée</p>	<p>Аппарат для автоматизированной выборки микроформ из массива и (или) кадра микроформы</p>

### КАЧЕСТВО РЕПРОГРАФИЧЕСКИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ И КОПИЙ

<p>118. Оптическая плотность штрихов репрографического изображения  D. Optische Dichte der Linien  E. Transmission density, optical line density  F. Densité optique</p>	<p>Оптическая плотность графических и текстовых элементов репрографических изображений оригинала</p>
<p>119. Оптическая плотность фона репрографической копии</p>	<p>Оптическая плотность части поля копии, не содержащей элементов изображения</p>
<p>120. Оптическая плотность фона микроизображения  Плотность фона  D. Optische Dichte der Striche der Mikroabbildung  E. Background density</p>	<p>Оптическая плотность части поля микроизображения, не содержащей графических и текстовых элементов</p>
<p>120а. Оптическая плотность штрихов микроизображения  D. Optische Dichte der Striche der Mikroabbildung  E. Microimage line density</p>	<p>Оптическая плотность графических и текстовых элементов микроизображений</p>
<p>121. Оптическая плотность межштриховых участков микроизображения  Плотность межштриховых участков</p>	<p>Оптическая плотность участков между штрихами микроизображения</p>
<p>122. Контрольный образец серого цвета  D. Grauvorlage  E. Grey chart</p>	<p>Образец со стандартизованной оптической плотностью по отражению, предназначенный для контроля процесса съемки и химико-фотографической обработки</p>
<p>123. Читаемость репрографического изображения  Читаемость  D. Lesbarkeit  E. Legibility  F. Lisibilité</p>	<p>Четкое различие алфавитно-цифровых знаков и (или) символов</p>
<p>124. Полнота воспроизведения репрографического изображения</p>	<p>Показатель качества, определяющий наличие на контрольных копиях всех элементов изображения копируемого оригинала</p>
<p>125. Мира  D. Mire  E. Test pattern  F. Mire</p>	<p>Совокупность линий или фигур установленного размера и начертания, сгруппированных и расположенных в определенном порядке</p>

Термин	Определение
<p>126 <b>Мира шрифта</b> D Schriftmire E ISO word</p> <p>127. (Исключен, Изм. № 1).</p> <p>128 <b>Мира линий</b> D Linienmire S Wedge line test pattern</p> <p>129 <b>Предельная мира</b> D Grenzmire</p> <p>129а <b>Предел читаемости</b> D Lesbarkeitsgrenze E Legibility limit F Limite de lisibilite</p> <p>130 <b>Тест-объект читаемости</b> D Lesbarkeits-Testobjekt E Test chart</p> <p>130а <b>Тест-объект разрешения</b> D Auflosungs Testobjekt E Resolution test chart F Mire</p> <p>131 <b>Тест-оригинал</b> D Testvorlage E Test target</p> <p>132 <b>Контрольная копия</b> E Check copy</p> <p>133 <b>Контрольный кадр</b> E Target</p> <p>133а <b>Трафарет</b> D Kennzeichnungsvorlage</p>	<p>Совокупность условных знаков, предназначенных для оценки качества изображения шрифта</p> <p>Совокупность условных знаков, предназначенных для оценки качества изображения линий</p> <p>Мира с наибольшей частотой линий, различимая в изображении тест-объекта</p> <p>Показатель качества изображений, определяемый предельной мирой</p> <p>Совокупность мир линий, мир шрифта и других элементов для оценки читаемости микроизображения</p> <p>Совокупность мир для оценки разрешающей способности технических средств и материалов в репрографии</p> <p>Совокупность тест-объектов и других элементов, определенным образом расположенных на форматном носителе, для оценки качества изображений, аппаратов и процессов в репрографии</p> <p>Копия, получаемая с тест-оригинала, используемая при определении качества копирования</p> <p>Кадр микроформы, содержащий изображение тест-оригинала</p> <p>Специально изготовленный оригинал, предназначенный для съемки и содержащий информационные и технологические данные, а также сведения о построении микроформ</p>

(Измененная редакция, Изм. № 1).



## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Аппарат для изготовления микроизображений оригинала в апертурных картах	108
Аппарат для динамической съемки	103
Аппарат для копирования микроформ	107
Аппарат для статической съемки	104
Аппарат для съемки	102
Аппарат для съемки координатный шаговый	106
Аппарат для съемки линейный шаговый	105
Аппарат для химико-фотографической обработки	115
Аппарат копировально-увеличительный	114
Аппарат копировальный	109
Аппарат репрографический	101
Аппарат читально-копировальный	113
Аппарат читальный	112
Бумага гектографическая	45
Бумага документная фотографическая	29
Бумага для косвенного электрофотографического копирования	36а
Бумага для прямого электрофотографического копирования	36
Бумага термогектографическая	44
Бумага термокопировальная	43
Бумага термореактивная	42
Бумага фотографическая рефлексная	31
Бумага фотостатная	30
Гектограф	110
Джеккет	50
Диазография	5
Диазоноситель двухкомпонентный	39
Диазоноситель изображения	37
Диазоноситель изображения двухкомпонентный	39
Диазоноситель изображения однокомпонентный	38
Диазоноситель однокомпонентный	38
Диазотипия	5
Дубликат микрофильма-подлинника	63
Дуосъемка оригинала	90
Изготовление печатной формы электроискровое	100
Изображение негативное	16
Изображение негативное репрографическое	16
Изображение оригинала репрографическое	14
Изображение позитивное	15
Изображение позитивное репрографическое	15
Изображение полноразмерное	17
Изображение полноразмерное репрографическое	17
Изображение увеличенное	18
Изображение увеличенное репрографическое	18
Изображение уменьшенное	19
Изображение уменьшенное репрографическое	19
Кадр контрольный	133
Кадр микроформы	70
Калька фотографическая	32
Камера-процессор	117а
Карта апертурная	51
Карта апертурная для копирования	51в
Карта апертурная для съемки	51а
Карта апертурная кадровая	68
Карта апертурная монтажная	51б

Конверсия	91а
Копирование динамическое	83
Копирование контактное	80
Копирование микроизображения оригинала выборочное	92
Копирование на просвет	84
Копирование оригинала репрографическое	79
Копирование проекционное	81
Копирование рефлексное	85
Копирование с диффузионным переносом	86
Копирование статическое	82
Копирование фотографическое	7
Копирография	3
Копия контрольная	132
Копия оригинала репрографическая	52
Копия 1-го поколения репрографическая	55
Копия <i>n</i> -го поколения репрографическая	56
Копия полноразмерная	53
Копия полноразмерная репрографическая	53
Край микрокарты базовый	76
Край микрофиши базовый	76
Кратность увеличения изображения	12
Кратность уменьшения изображения	12
Масштаб изображения	13
<i>Материал фотографический</i>	27
Микрография	2
Микроизображение репрографическое	20
<i>Микрокадр</i>	70
Микрокарта	67
Микрофильм	61
Микрофильм в отрезке	65
Микрофильмирование	10
Микрофильм рулонный	64
Микрофиша	66
Микрофиша смонтированная	69
Микроформа	56
Микроформа архивная	57а
Микроформа длительного срока хранения	58
Микроформа постоянного срока хранения	59
Микроформа рабочая	57
<i>Микроформа страховая</i>	60
Микроформа страхового фонда	60
Микрофильм-подлинник	62
Микроформа-подлинник	62
Мира	125
Мира линий	128
Мира предельная	129
Мира шрифта	126
Носитель галогенидосеребряный	27
Носитель изображения галогенидосеребряный	27
Носитель изображения оригинала репрографический	22
Носитель изображения промежуточный репрографический	26
Носитель изображения промежуточный электрографический	34
Носитель изображения реверсивный репрографический	25
Носитель изображения термографический	41
Носитель изображения трафаретный	46
Носитель изображения электрофотографический	33
Носитель промежуточный	26

Носитель ротаторный	46
Носитель серебряный	27
Носитель термографический	41
Носитель трафаретный	46
Носитель электрографического тонера	99
Оборудование для химико-фотографической обработки	115
Обработка физико-фотографическая	926
Обработка химико-фотографическая	92а
Обработка химико-фотографическая односторонняя	93
Обработка химико-фотографическая стабилизационная	94
Образец серого цвета контрольный	122
Печать гектографическая	8
Печать ротаторная	9
Печать спиртовая	8
Печать трафаретная	9
Пленка везикулярная	40
Пленка для микрографии галогенидосеребряная	28
Пленка микрографическая	26а
Пленка ротаторная	47
Пленка рулонная	26в
Пленка терморотаторная	49
Пленка форматная	266
Пленка фототермопластическая	49а
Пленка фотохромная	496
Пленка электроротаторная	48
Пленка электрофотографическая	35
Плотность межштриховых участков	121
Плотность межштриховых участков микроизображения оптическая	121
Плотность фона	120
Плотность фона микроизображения оптическая	120
Плотность фона репрографической копии оптическая	119
Плотность штрихов микроизображения оптическая	120а
Плотность штрихов репрографического изображения оптическая	118
Поле заголовка	73а
Поле кадра микроформы	71
Поле микроизображения	72
Поле перекрытия	73
Полнота воспроизведения репрографического изображения	124
Порошок проявляющий	98
Предел читаемости	129а
Прибор монтажный	116
Прибор читально-монтажный	117
Проявитель	98
Проявитель электрографический	97а
Проявление жидкостное	96
Проявление сухое	95
Проявление термическое	97
Расстояние на микроформе межкадровое	75
Репрография	1
Ротапленка	47
Ротатор	111
Система КОМ	11а
Система репрографическая	11
Слой рабочий	24
Слой рабочий репрографического носителя изображения	24
Срез микрофиши угловой	78
Съемка	87
Съемка оригинала дуплексная	89

Съемка оригинала матричная	91
Съемка оригинала симплексная	88
Съемка по частям	87а
Съемка собирательная	87б
Термография	6
Термопленка	49
Тест-объект разрешения	130а
Тест-объект читаемости	130
Тест-оригинал	131
Тонер электрографический	98
Трафарет	133а
Угол микрокарты базовый	77
Угол микрофиши базовый	77
Устройство информационно-поисковое	117б
Фотокалька	32
Фотокопирование	7
<i>Фотоматериал</i>	27
Читаемость	123
Читаемость репрографического изображения	123
Шаг кадра	74
Шаг кадра микроформы	74
Электропленка	48
Электрофотография	4

(Измененная редакция, Изм № 1).

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Abbildungsmaßstab	13
Arbeitsmikrofilm	57
Archivmikroform	57a
Auflösungs Testobjekt	130a
Aufnahme für Teilen	87a
Bildfeld	71 72
Bildschritt	74
Bildsteg	75
COM System	11a
Diazographie	5
Duplex Methode	89
Durchlaufkamera	103
Durchleuchtungskopierverfahren	84
Einbad Entwicklung	93
Elektrofisches Papier	36
Elektrographie	4
Elektrografischer Film	35
Elektrophotographie	4
Elektroschablone	48
Entwicklungsautomat	115
Feucht Entwicklung	96
Filmlochkarte	51
Fotothermoplastischer Film	49a
Grouffeld	122
Hektografisches Farbpapier	45
Hintergrundichte	120
Jacket	50
Kamera Filmlochkarte	51a
Kennzeichnungsvorlage	133a
Kontaktkopiergerät	107
Kopieren	79 80
Kopie	52
Kopier Filmlochkarte	51b
Linienmire	128
Lesbareit	123
Lesbarkeitsgrenze	129a
Lesegerät	112
Lese Montiergerät	117
Lese Rucker grösserungsgerät	113
Maßstab	13
Matrixe Methode	91
Mikrobild	70
Mikrocarte	67
Mikrofilm	61
Mikrofilm Aufnahmekamera	102
Mikrofilmlochkarte	68
Mikrofilmrolle	61, 64
Mikrofilmstreifen	65
Mikro ilmtasche	50
Mikrofilntechnik	2
Mikrofische	66
Mikrofische kamera	106
Mikrografischer Film	26a
Mikrographie	2
Mikroplanfilm	266

Mikroverfilmung	87
Montagegerät	116
Montage Filmlochkarte	516
Montiertes Microniche	69
Mire	125
Negative Abbildung	16
Negativbild	16
Optische Dichte der Linien	118
Optische Dichte der Striche der Mikroabbildung	120a
Optisches Kopieren	81
Photokopieren	7
Photopapier	29
Positive Abbildung	15
Positivbild	15
Prozessor Kamera	117a
Reflexkopieren	85
Reprographie	1
Rollfilm	26B
Suchgerät	1176
Ruckvergrößerungsgerät	114
Schablonendruck	9
Schablonendrucker	111
Schriftmire	126
Schrittkamera	104
Spirit Umdruck	8
Spiritumdrucker	110
Simplix Methode	88
Thermochablone	49
Testblatt	131
Testfeld	130
Testobjekt	130
Testvorlage	131
Testzeichengruppe	126
Thermographie	6
Thermografisches Papier	43
Thermo Hekto Carbon	44
Thermokontakt Papier	42
Titelfeld	73a
Toner	98
Trocken Entwicklung	95
Überlappung	73
Verkleinerungsfaktor	12
Vervielfältigungsschablone	47
Vezikularfilm	40
Wandlung	91a
Zweibad Entwicklung	94

(Измененная редакция. Изм. № 1).

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Aperture card	51
Background density	120
Camera	102
Camera card	51a
Camera-processor	117a
Check copy	132
COM System	36a
Conversion	91a
Copy	52
Copy card	51b
Copying	79, 80
Corner cut	78
Diazoprocess	5
Distribution microfilm	57
Dry development	95
Duo method	90
Duplex method	89
Electronic stencil	48
Electrophotographic film	35
Electrophotographic paper	36
Electrophotography	4
Enlarged image	18
Enlargement ratio	12
Exposure en sections	87
Film	26a
First generation copy	55
Frame	71
Frame pitch	74
Fullsized copy	53
Fullsized image	17
Grey chart	122
Hard copy	52
Heading area	73a
Image area	72
Image card	68
Image carrier	22
Information retrieval unit	117b
Ink duplicating	9
Ink duplicator	111
Intermediate image carrier	26
Insertter	116
ISO word	126
Jacket	50
Jacket filler	116
Legibility	123
Legibiliti limit	129a
Liquid development	96
Master microfiche	69
Microcard	67
Microfiche	66
Microfiche camera	106
Microfilm	61
Microfilm in evidence	62
Microfilm flow camera	103
Microfilming	10, 87
Microfilm printer	114

Microfilm strip	65
Microform	54
Micrographics	2
Micrography	2
Microimage	20, 70
Microimage line density	120a
Monobath process	93
Mounter	116
Negative appearing image	16
N-generation copy	56
Optical copying	81
Optical line density	118
Overlap	73
Permanent record microform	60
Photochromic film	496
Photochemical processing	92a
Photocopying	7
Photographic calque	32
Photographic paper	29
Photographic reflex paper	31
Photoplastic film	49a
Planetary camera	104
Positive appearing image	15
Print	52
Printer	107
Printing	79, 80
Processor	115
Reader	112
Reader mounter	117
Reader printer	113
Recording	87
Reduced image	19
Reduction ratio	12
Reference corner	77
Reference edge	76
Reflex copying	85
Reprographic appearing image	14
Reprographic system	11
Reprography	1
Resolution test chart	130a
Reverse image carrier	25
Roll film	26B
Roll microfilm	64
Rotary camera	103
Scale	13
Sheet film	266
Silver-gelatin film	28
Silver-gelatin image carrier	27
Simplex method	88
Spacing	75
Spirit carbon	45
Spirit duplicating	8
Spirit duplicator	110
Stencil	47
Stencil duplicating	9
Stencil duplicator	111
Step and repeat camera	106



**C. 24 ГОСТ 13.0.002—84**

Step and repeat filming	91
Strip	65
Tape-type card, adhesive card	516
Target	133
Test chart	130
Test pattern	125
Test target	131
Thermo development	97
Thermography	6
Thermo master	43
Thermo master unit	44
Thermo paper	42
Thermo stencil	49
Transmission copying	84
Transmission density	118
Toner	98
Two-bath process	94
Ultramicroimage	21
Vesicular film	40
Viewer	112
Viewer mounter	117
Wedge line test pattern	128

**(Измененная редакция, Изм. № 1).**

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Appareil de lecture	112
Appareil de prise de vue	102
Calque photographique	32
Camera a traitement incorpore, camera a traitement integre	117a
Carte a duplication	51B
Carte a fenetre	51
Carte (a fenetre) de prise de vue	51a
Carte (a fenetre) type adhesif	516
Conversion	91a
Copie	52
Copie de la n' ieme generation	56
Copie de la premiere generation	55
Densite optique	118
Diazographie	5
Dispositif de recherche automatisee	1176
Echelle	13
Electrophotographie	4
Film en feuilles	266
Film photoplastique	49a
Film photochrome	496
Image agrandie	18
Image d'une microforme	70
Image negative	16
Image positive	15
Image reduite	19
Jaquette	50
Lecteur	112
Lecteur reproducteur	113
Limite de lisibilite	129a
Microcarte	67
Microfiche	66
Microfilm	61
Microfilm (vierge)	26a
Microfilm en rouleau	64
Microforme	54
Micrographie	2
Microimage	20
Mire	125, 130a
Papier electrophotographique	36
Prise de vue	87
Prise de vue a part	87a
Prise de vue duo	90
Prise de vue duplex	89
Prise de vue simplex	88
Reproduction par reflexion	85
Reprographie	1
Rouleau de microfilm	26B
Support d'image	22
Système COM	11a
Thermographie	6
Ultramicroimage	21
Zone d'en tete	73a

(Измененная редакция, Изм. № 1).

**Термины, дополнительно включенные в ГОСТ 13.0.002—84  
в связи с введением СТ СЭВ 874—87**

№ термина	Термин
36а	Бумага для косвенного электрофотографического копирования
11а	Система КОМ
26а	Пленка микрографическая
26б	Пленка форматная
26в	Пленка рулонная
49а	Пленка фототермопластическая
49б	Пленка фотохромная
51а	Карта апертурная для съемки
51б	Карта апертурная монтажная
51в	Карта апертурная для копирования
57а	Микроформа архивная
87а	Съемка по частям
87б	Съемка собирательная
91а	Конверсия
92а	Обработка химико-фотографическая
97а	Проявитель электрографический
117а	Камера-процессор
120а	Плотность штрихов микроизображения оптическая
129а	Предел читаемости
130а	Тест-объект разрешения
133а	Трафарет

**(Введено дополнительно, Изм. № 1).**

## ПОЯСНЕНИЯ К ТЕРМИНАМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫМ В СТАНДАРТЕ

Термин	Определение
1. Оригинал D. Original n E. Original 2. Копия D. Kopie 1. E. Copy, print 3. Контраст D. Kontrast m E. Contrast 4. Фон D. Hintergrund m. E. Background	<p>Двухмерное изображение информации, предназначенное для репрографического копирования</p> <p>Репрографическое изображение, соответствующее оригиналу по содержанию информации и зафиксированное на носителе</p> <p>Величина, определяемая разностью максимальной и минимальной оптических плотностей изображения</p> <p>Наличие непрозрачности или почернения площади копии, не занятой изображением</p>

(Измененная редакция, Изм. № 1).

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

### 1. ИСПОЛНИТЕЛИ

Минаева Т. Я. (руководитель темы), Портачева Н. А., Шапиро Л. Я.

2. **УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 27.09.84 № 3400
3. **Срок проверки — 1994 г.**  
**Периодичность проверки — 5 лет**
4. **Стандарт полностью соответствует СТ СЭВ 874—87.**
5. **ВЗАМЕН ГОСТ 13.101—74 и ГОСТ 22600—77**
6. **Переиздание (ноябрь 1988 г.) с Изменением № 1, утвержденным в октябре 1988 г. (ИУС 1—89).**
7. **Ограничение срока действия снято (Постановление Госстандарта СССР от 26.10.88 № 3543).**

Группа Т70

**Изменение № 2 ГОСТ 13.0.002—84 Репрография. Термины и определения**  
**Принято Межгосударственным Советом по стандартизации, метрологии и**  
**сертификации (протокол № 12 от 21.11.97)**

**Зарегистрировано Техническим секретариатом МГС № 2663**

За принятие изменения проголосовали:

Наименование государства	Наименование национального органа стандартизации
Азербайджанская Республика	Азгосстандарт
Республика Армения	Армгосстандарт
Республика Белоруссия	Госстандарт Белоруссии
Грузия	Грузстандарт
Республика Казахстан	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизская Республика	Киргизстандарт
Республика Молдова	Молдовастандарт
Российская Федерация	Госстандарт России
Республика Таджикистан	Таджикгосстандарт
Туркменистан	Главная государственная инспекция Туркменистана
Украина	Госстандарт Украины

*(Продолжение см. с. 60)*

*(Продолжение изменения № 2 к ГОСТ 13.0.002—84)*

На обложке и первой странице под обозначением стандарта исключить обозначение: **(СТ СЭВ 874—87)**.

Вводная часть. Второй абзац исключить.

Таблицу дополнить терминами — 59а, 78а и соответствующими определениями:

Термин	Определение
<b>59а. Кодированная микроформа</b>	Микроформа, содержащая кодовые знаки, размещенные в специально отведенных зонах и предназначенные для обработки в информационно-поисковых устройствах по ГОСТ 13.0.002—84
<b>78а. Счетная метка</b> Ндп <i>Метка изображения</i> E. Blip mark	Изображение на рулонном микрофильме, имеющее определенную форму, размеры и оптическую плотность, расположенное в специальной зоне и предназначенное для восприятия (считывания) электронно-оптическими методами в процессе работы информационно-поискового устройства по ГОСТ 13.0.002—84

*(Продолжение см. с. 61)*

Алфавитный указатель терминов на русском языке после термина «**Микроформа долговременного срока хранения**» дополнить термином: «**Микроформа кодированная 59а**»; после термина «*Материал фотографический*» — «**Метка счетная 78а**», «*Изображения метка 78а*».

Алфавитный указатель терминов на английском языке после термина «Background density 120» дополнить термином: «Blip mark 78а».

Приложение 1 исключить.

(ИУС № 7 1998 г.)



Цена 10 коп.

Величина	Единица		
	Наименование	Обозначение	
		международное	русское

### ОСНОВНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ

Длина	метр	m	м
Масса	килограмм	kg	кг
Время	секунда	s	с
Сила электрического тока	ампер	A	А
Термодинамическая температура	кельвин	K	К
Количество вещества	моль	mol	моль
Сила света	кандела	cd	кд

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ

Плоский угол	радиан	rad	рад
Телесный угол	стерадиан	sr	ср

### ПРОИЗВОДНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ, ИМЕЮЩИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ

Величина	Единица			Выражение через основные и дополнительные единицы СИ
	Наименование	Обозначение		
		международное	русское	
Частота	герц	Hz	Гц	$s^{-1}$
Сила	ньютон	N	Н	$м кг с^{-2}$
Давление	паскаль	Pa	Па	$м^{-1} кг с^{-2}$
Энергия	джоуль	J	Дж	$м^2 кг с^{-2}$
Мощность	ватт	W	Вт	$м^2 кг с^{-3}$
Количество электричества	кулон	C	Кл	$с А$
Электрическое напряжение	вольт	V	В	$м^2 кг с^{-3} \cdot А^{-1}$
Электрическая емкость	фарад	F	Ф	$м^{-2} кг^{-1} \cdot с^4 \cdot А^2$
Электрическое сопротивление	ом	$\Omega$	Ом	$м^2 \cdot кг с^{-3} \cdot А^{-2}$
Электрическая проводимость	сименс	S	См	$м^{-2} кг^{-1} \cdot с^3 А^2$
Поток магнитной индукции	вебер	Wb	Вб	$м^2 кг \cdot с^{-2} А^{-1}$
Магнитная индукция	тесла	T	Тл	$кг с^{-2} А^{-1}$
Индуктивность	генри	H	Гн	$м^2 кг с^{-2} А^{-2}$
Световой поток	люмен	lm	лм	кд ср
Освещенность	люкс	lx	лк	$м^{-2} \cdot кд \cdot ср$
Активность радионуклида	беккерель	Bq	Бк	$с^{-1}$
Поглощенная доза ионизирующего излучения	грэй	Gy	Гр	$м^2 \cdot с^{-2}$
Эквивалентная доза излучения	зиверт	Sv	Зв	$м^2 \cdot с^{-2}$